


**YAESU**  
*The radio*

144/430 MHz  
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR DOUBLE BANDE

**FT-65E**

Manuel avancé



En cliquant sur le  dans le coin inférieur droit de la page de navigation courante, il est possible de revenir à la page de la table des matières à tout moment.





<b>À propos de ce manuel</b> .....	<b>3</b>
<b>Squelch RF</b> .....	<b>4</b>
<b>Contrôle de la tension de la batterie</b> .....	<b>5</b>
<b>Fonctionnement VOX (avec micro écouteur ou micro interne/externe)</b> .....	<b>6</b>
<b>Mode Split VFO</b> .....	<b>7</b>
<b>Utilisation de la fonction Squelch</b> .....	<b>8</b>
Sélection du type de squelch .....	8
Configuration de la fréquence de tonalité CTCSS .....	9
Configuration du numéro de CODE DSC.....	10
Fonctionnement de la sonnerie CTCSS/DCS/PAGER/ARTS.....	10
Fonctionnement EPCS (Enhanced Paging & Code Squelch).....	11
Enregistrement des paires de tonalités CTCSS pour le fonctionnement EPCS .....	11
Activation du système Enhanced Paging & Code Squelch .....	12
Paging Answer Back.....	13
<b>Fonctionnement de banque de mémoire</b> .....	<b>14</b>
Attribution de mémoires à une banque de mémoire.....	14
Rappel de banque de mémoire .....	14
Retour au mode Mémoire après l'opération Banque de mémoire.....	15
Suppression d'un canal mémoire de la banque de mémoire.....	15
<b>Mode mémoire seule</b> .....	<b>16</b>
<b>Balayage</b> .....	<b>17</b>
Balayage de mémoire .....	17
Comment sauter (omettre) un canal pendant l'opération de balayage de mémoire .....	17
Balayage d'alerte météo .....	18
Balayage de mémoire programmable (Limite de bande) (PMS).....	19




Balayage de "Canal prioritaire" .....	20
Priorité VFO .....	20
Priorité de canal mémoire .....	20
Priorité du canal HOME .....	21
Priorité du canal WX .....	21
Mode d'inversion de priorité .....	21
Éclairage automatique à l'arrêt du balayage .....	22
<b>Fonctionnement du canal d'urgence .....</b>	<b>23</b>
<b>ARTS (Automatique Range Transponder System) .....</b>	<b>24</b>
Configuration et fonctionnement de base ARTS .....	24
Options d'intervalle d'invitation à émettre ARTS .....	25
Options de bip d'alerte ARTS .....	25
Configuration de l'identifiant CW .....	26
<b>Fonction DTMF .....</b>	<b>27</b>
Génération de tonalité DTMF manuelle .....	27
Composeur automatique DTMF .....	27
Envoi du code DTMF par composeur automatique .....	28
<b>Réglages divers .....</b>	<b>29</b>
Mot de passe .....	29
Configuration d'un mot de passe et activation/ désactivation de la fonction Mot de passe .....	29
Modification des pas de fréquence .....	29
Économiseur de batterie d'émission .....	30
Désactivation du voyant LED TX/BUSY .....	30
Fonction de mise hors tension automatique (APO) .....	31
Temporisateur 'time-out' de l'émetteur (TOT) .....	31
Verrouillage de canaux occupés (BCLO) .....	32
Modification du niveau de déviation d'émission .....	32
Fonction de compresseur-extenseur vocal .....	33
Embrouillage par inversion (version asiatique seulement) .....	33
<b>Clonage .....</b>	<b>34</b>
<b>Mode (menu) Set .....</b>	<b>35</b>

## À propos de ce manuel

Ce manuel fournit des informations destinées à faciliter l'utilisation des nombreuses fonctions utiles et pratiques du FT-65E.

Consultez ce manuel avancé en même temps que le manuel d'utilisation.

Ce manuel contient des symboles et des conventions pour attirer l'attention sur les informations importantes.

Symboles	Description
	Cette icône indique des avertissements et des alertes dont l'utilisateur doit tenir compte.
	Cette icône indique des notes, des suggestions et des informations utiles.
	Cette icône indique d'autres pages contenant des informations importantes.

- Les paramètres de l'émetteur-récepteur au moment de l'achat sont désignés comme "valeur par défaut" ou "réglage par défaut".
- Les noms des éléments du mode Set qui sont affichés sur l'afficheur LCD et les noms des touches de l'émetteur-récepteur sont indiqués en caractères gras dans ce manuel.



## Squelch RF

Une fonction spéciale Squelch RF peut être configurée pour que seuls les signaux dépassant un certain niveau de S-mètre ouvrent le squelch.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**26 RF SQL**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner le niveau de puissance de signal désiré pour le seuil du squelch (**S-1**, **S-2**, **S-3**, **S-4**, **S-5**, **S-6**, **S-8**, **S-FULL**, ou **OFF**).
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

**26 RF SQL**

**→OFF**



## Contrôle de la tension de la batterie

Le microprocesseur **FT-65E** inclut une programmation qui mesure la tension actuelle de la batterie.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**10 DC VOLT**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour afficher la tension c.c. actuelle.
4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.

**10 DC VOLT**

**7.4V**



À la mise sous tension de l'émetteur-récepteur, la tension actuelle de la batterie s'affiche aussi brièvement.



## Fonctionnement VOX (avec micro écouteur ou micro interne/externe)

Le système VOX permet la commutation automatique émission/réception en fonction de l'entrée vocale dans un casque compatible VOX ou un micro interne/externe. Quand le système VOX est activé, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur l'interrupteur **PTT** pour émettre.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**35 VOX**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur les touches [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner "**VOX ON**" ou "**VOX OFF (réglage par défaut)**".
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



35 VOX  
→VOX ON

Quand le système VOX est activé, l'icône "**VOX**" apparaît sur l'afficheur.



## Mode Split VFO

Pendant les interventions sur des répéteurs avec des splits spéciaux ou les communications avec des astronautes dans des véhicules spatiaux en orbite, il peut être nécessaire d'utiliser des splits non standards entre les fréquences de réception et d'émission. Si l'application n'est pas suffisamment fréquente pour garantir l'attribution d'un canal mémoire à cette fonction, le mode "VFO Split" peut être utilisé. La procédure d'accès au mode Split est la suivante:

1. Éteignez l'émetteur-récepteur. (OFF).
2. Appuyez sur la touche **MONI/T.CALL** et l'interrupteur **PTT** simultanément et maintenez-les enfoncées en allumant l'émetteur-récepteur.  
Le mode de fonctionnement préféré est indiqué sur l'afficheur LCD.
3. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner Mode de fonctionnement préféré, élément "**F8:DUAL DISP**".
4. Appuyez momentanément sur la touche **F** pour activer le mode Double affichage.
5. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
6. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'élément "**34 VFO.SPL**" du mode Set.
7. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
8. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**VSP.ON**".
9. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.
10. Appuyez deux fois sur la touche **[\*V/M]**, selon les besoins, pour sélectionner VFO-A.
11. Réglez VFO-A pour la fréquence de réception (liaison descendante) désirée (ex. 145.8000 MHz)
12. Appuyez sur la touche **[\*V/M]** pour régler VFO-B pour la fréquence d'émission (liaison montante) désirée (ex. 144.475 MHz).
13. Appuyez deux fois sur la touche **[\*V/M]** pour rétablir VFO-A comme VFO "principal" (réception).  
L'émetteur-récepteur fonctionne maintenant en mode Split.
14. Quand l'interrupteur **PTT** est enfoncé pour émettre, les positions de VFO-A et VFO-B sont inversées.



34 VFO.SPL  
→VSP.ON

Pour modifier la fréquence VFO-B (émission) (pour correction de décalage Doppler, etc.) il suffit d'appuyer sur la touche **[\*V/M]**, d'effectuer la modification nécessaire, puis d'appuyer à nouveau sur la touche **[\*V/M]** pour rétablir VFO-A à la position "VFO de réception".





## Utilisation de la fonction Squelch

De nombreux systèmes de répéteur exigent la superposition d'une tonalité audio à très basse fréquence sur la porteuse FM afin d'activer le répéteur. Cela permet d'éviter une activation erronée du répéteur par des signaux radar ou parasites en provenance d'autres émetteurs. Ce système de tonalité, appelé "CTCSS" (Continuous Tone Coded Squelch System) fait partie du **FT-65E**. Le système CTCSS est très facile à activer.

### Sélection du type de squelch

- Appuyez sur la touche **F** puis appuyez sur la touche **[P3]** pour activer l'élément "**SQL TYPE**" du mode Set.



Cette procédure suit les mêmes étapes que pour accéder au mode Set. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée → Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'élément "**P29 SQL TYPE**" du mode Set.

- Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'un des modes décrits ci-dessous.

**SET : SQL TYPE**  
→OFF

Affichage	Description	
<b>OFF (réglage par défaut)</b>	Désactive la fonction de squelch de tonalité d'émission/réception	-
<b>R-TONE</b>	Active la réception seule de la fonction de squelch de tonalité (l'icône <b>RTN</b> apparaît sur l'afficheur LCD).	-
<b>T-TONE</b>	Active l'émission seule de la fonction de squelch de tonalité (l'icône <b>TTN</b> apparaît sur l'afficheur LCD).	-
<b>TSQL</b>	Active la fonction de réception du squelch de tonalité (l'icône <b>TSQ</b> apparaît sur l'afficheur LCD). Supprime l'audio du récepteur <b>FT-65E</b> jusqu'à ce qu'il reçoive un appel d'un autre émetteur-récepteur envoyé avec une tonalité CTCSS correspondante.	-
<b>REV TN</b>	Active la fonction de squelch de tonalité inverse (l'icône <b>TSQ</b> clignotante apparaît sur l'afficheur LCD). Cette fonction permet d'écouter des communications en fonction du système de réglage de squelch, dans lequel un signal reçu contenant la tonalité sélectionnée ne sera pas entendu, et les signaux ne contenant pas la tonalité sélectionnée seront entendus.	-
<b>DCS</b>	Active la fonction de squelch codé numérique (l'icône <b>DCS</b> apparaît sur l'afficheur LCD). Cette fonction envoie un signal de code DCS pendant l'émission et attend un code DCS pendant la réception.	10
<b>PAGER</b>	Active la fonction de messagerie (l'icône <b>PGR</b> apparaît sur l'afficheur LCD). Lorsque vous communiquez avec vos amis par émetteur-récepteur, spécifiez des codes personnels (chaque code est constitué de deux tonalités) pour pouvoir appeler uniquement des stations spécifiques.	11

- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



## Utilisation de la fonction Squelch

### Configuration de la fréquence de tonalité CTCSS

La fréquence de tonalité peut être sélectionnée parmi 50 fréquences (de 67.0 Hz à 254.1 Hz).

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "8 CTCSS" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "TX" ou "RX", puis appuyez sur la touche **F**.

Affichage	Description
TX	Configurer la fréquence de tonalité pour l'émission.
RX	Configurer la fréquence de tonalité pour la réception.

```
8 CTCSS TONE
→TX: 100.0Hz
RX: 100.0Hz
```

5. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] jusqu'à ce que la fréquence de tonalité désirée s'affiche. (Obtenez la tonalité correcte auprès du propriétaire/opérateur du répéteur si vous ne la connaissez pas).

FRÉQUENCE DE TONALITE CTCSS (Hz)					
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7
82.5	85.4	88.5	91.5	94.8	97.4
100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8
123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2
151.4	156.7	159.8	162.2	165.5	167.9
171.3	173.8	177.3	179.9	183.5	186.2
189.9	192.8	196.6	199.5	203.5	206.5
210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8
250.3	254.1	-	-	-	-

6. Une fois que vous avez effectué votre sélection, appuyez sur la touche **F** pour enregistrer la fréquence de tonalité désirée.
7. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour déplacer le contenu du menu supérieur dans le mode Set.
8. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.



# Utilisation de la fonction Squelch

## Configuration du numéro de CODE DCS

Le code DCS peut être sélectionné parmi 104 types (023 à 754).

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**11 DCS CODE**" du mode Set
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner "TX" ou "RX", puis appuyez sur la touche **F**.

```
11 DCS CODE
→TX : 023
RX : 023
```

5. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner le code DCS désiré (un numéro à trois chiffres). Renseignez-vous auprès du propriétaire/opérateur du répéteur si vous ne connaissez pas le code DCS; si vous travaillez en simplex, il suffit de configurer le code DCS pour qu'il corresponde à celui utilisé par votre/vos ami(s).

CODE DCS									
023	025	026	031	032	036	043	047	051	053
054	065	071	072	073	074	114	115	116	122
125	131	132	134	143	145	152	155	156	162
165	172	174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265	266	271
274	306	311	315	325	331	332	343	346	351
356	364	365	371	411	412	413	423	431	432
445	446	452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606	612	624
627	631	632	654	662	664	703	712	723	731
732	734	743	754	-	-	-	-	-	-

6. Après avoir effectué vos réglages, appuyez sur la touche **F** pour enregistrer le code DCS désiré.
7. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour déplacer le contenu du menu supérieur dans le mode Set.
8. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.

## Fonctionnement de la sonnerie CTCSS/DCS/PAGER/ARTS

Pendant l'opération de décodage CTCSS, DCS, PAGER, ARTS, vous pouvez configurer l'émetteur-récepteur de sorte qu'une "sonnerie" retentisse pour vous avertir qu'un appel arrive.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**6 BELL**" du mode Set
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour régler le nombre de sonneries désirées.

Les choix disponibles sont "**1Time**", "**3Times**", "**5Times**", "**8Times**", "**CONTINUE**" (sonnerie continue), ou "**OFF (réglage par défaut)**".

```
6 BELL
→OFF
```

5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



### Fonctionnement EPCS (Enhanced Paging & Code Squelch)

Le **FT-65E** inclut un codeur/décodeur de tonalité CTCSS amélioré et un microprocesseur dédié qui fournissent des fonctions de radiomessagerie et d'appel sélectif. Le squelch permet de diriger les appels vers des stations spécifiques (Paging) et de recevoir uniquement les appels dirigés vers des stations programmées avec un code identique (Code Squelch).

Les systèmes de radiomessagerie et de squelch codé utilisent deux paires (commutés alternativement) de tonalités CTCSS (commutées alternativement), qui sont enregistrés dans les mémoires du bipeur. Essentiellement, votre récepteur reste silencieux jusqu'à ce qu'il reçoive la paire de tonalités CTCSS qui correspond à celles enregistrées dans la mémoire du bipeur récepteur. Le squelch s'ouvre alors pour entendre l'appelant, et la sonnerie de radiomessagerie (si elle est activée) retentit immédiatement. Quand l'interrupteur **PTT** est enfoncé pour émettre, la paire de tonalités CTCSS qui est enregistrée dans la mémoire du bipeur émetteur est émise automatiquement.

Sur l'émetteur-récepteur appelée, le squelch se ferme automatiquement après la fin du message entrant. Dans le même temps, sur l'émetteur-récepteur appelant, le système Enhanced Paging and Code Squelch est désactivé après avoir relâché l'interrupteur **PTT** après l'émission du message. Le système Enhanced Paging and Code Squelch peut être réactivé avec l'élément "**21 PAGER**" du mode Set, si vous le souhaitez.

### Enregistrement des paires de tonalités CTCSS pour le fonctionnement EPCS

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**21 PAGER**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur la touche **F**.

La premier numéro de tonalité d'émission clignote.

```
21 PAGER
→TX :05 47
RX  :05 47
ACK :OFF
```

5. Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro de tonalité CTCSS qui correspond à la première tonalité de la paire de tonalités CTCSS.

Les numéros de tonalité sont indiqués ci-dessous.

NUMÉRO DE TONALITÉ CTCSS									
N°	Hz	N°	Hz	N°	Hz	N°	Hz	N°	Hz
01	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
02	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
03	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
04	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
05	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
06	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
07	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
08	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
09	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

6. Appuyez sur la touche **F** pour entrer la deuxième tonalité d'émission.

La deuxième numéro de tonalité d'émission clignote.



## Utilisation de la fonction Squelch


- Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro de tonalité CTCSS qui correspond à la deuxième tonalité de la paire de tonalités CTCSS.
- Appuyez sur la touche **F** pour confirmer le numéro de tonalité d'émission.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**RX**", puis appuyez sur la touche **F**. Pour configurer le numéro de tonalité de réception, répétez la procédure ci-dessus.
- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



- Le numéro de tonalité par défaut est: **[05 47]**
- Même si la première et la seconde partie de votre code personnel sont inversées, par ex. de **[47 05]** à **[05 47]** elles sont toujours reconnues comme le même code.

## Activation du système Enhanced Paging & Code Squelch

- Pour activer la fonction EPCS, voir la page 8 "Sélection du type de squelch".

L'icône  s'affiche sur l'afficheur LCD.



Pendant que la fonction EPCS est activée, les paramètres CTCSS et DCS sont désactivés.

- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour activer la fonction EPCS.
- Pour désactiver la fonction EPCS, il suffit de répéter la procédure ci-dessus, Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**OFF**" dans l'étape 1 ci-dessus.



Pendant le fonctionnement EPCS, le **FT-65E** peut être configuré pour déclencher une "sonnerie" d'alerte quand un appel EPCS est reçu, comme décrit précédemment. Voir page 10 pour plus de détails.

### Appel provenant de la station éloignée (fonctionnement en standby)



Si la "sonnerie" d'alerte est activée, quand un appel EPCS est reçu d'une station éloignée, l'annonce "**PAGING**" s'affiche sur l'afficheur LCD et la sonnerie retentit.



## Utilisation de la fonction Squelch

### Paging Answer Back

Quand l'interrupteur **PTT** est enfoncé pour répondre à un appel de radiomessagerie, le FT-65E émet la même paire de tonalité CTCSS. Cette paire de tonalité ouvre le squelch codé de la station d'appel. Si l'utilisateur préfère, le **FT-65E** peut être configuré pour répondre automatiquement aux appels de radiomessagerie ("retransmission").

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**21 PAGER**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**ACK**", puis appuyez sur la touche **F**.
5. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**ON**", puis appuyez sur la touche **F**.
6. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal

<b>21 PAGER</b>
<b>TX : 05 47</b>
<b>RX : 05 47</b>
<b>→ACK : OFF</b>



- Même si "**ACK**" est activé, changez aussi l'élément du mode Set "**SQL TYPE**" sur "**PAGER**", pour activer la fonction Paging Answer Back.
- La fonction Paging Answer Back constitue une forme de fonctionnement de "commande à distance" qui peut être limitée à certaines fréquences. Avant d'utiliser cette fonction sur la bande 144 MHz, les utilisateurs des États-Unis doivent vérifier l'état actuel du §97.201(b) du règlement FCC qui régit le service radioamateur.



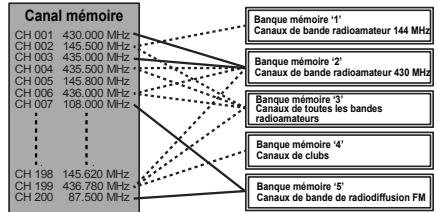
## Fonctionnement de banque de mémoire

Le grand nombre de mémoires disponibles dans le **FT-65E** peut être difficile à gérer sans certains moyens pour les organiser. Heureusement, le **FT-65E** inclut la possibilité de diviser les mémoires en un maximum de dix groupes de mémoires. Les mémoires peuvent ainsi être classées de manière pratique pour l'opérateur.

### Attribution de mémoires à une banque de mémoire



- Chaque canal mémoire peut être attribué à plusieurs banques de mémoire.
- Les canaux mémoire PMS (de L1/U1 à L10/U10) ne peuvent pas être attribués à une banque de mémoire.



1. Rappelez le canal mémoire à attribuer à une banque de mémoire.
2. Appuyez sur la touche **[#BAND]** et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le numéro de banque de mémoire (de "BANK 1" à "BANK 10") comme la banque de mémoire à attribuer à ce canal.

#### À propos des icônes de la banque de mémoire



- Numéro de banque clignotant: Attribuable
- Numéro de banque non clignotant: Attribué
- Icône "SEL" clignotante: Sélection active



Icône 'SEL'      Numéro de banque

3. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour copier les données du canal mémoire dans la banque de mémoire.  
Le numéro de banque clignotant cesse de clignoter.
4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au canal mémoire.

### Rappel de banque de mémoire

1. Appuyez sur la touche **[\*V/M]** si nécessaire pour accéder au mode Mémoire.
2. Appuyez sur la touche **[#BAND]** et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner la banque de mémoire désirée (de "BANK 1" à "BANK10").
3. Appuyez sur la touche **[\*V/M]** momentanément; appuyez ensuite sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le canal mémoire.
  - Seuls les canaux mémoire attribués dans la banque de mémoire actuelle sont disponibles.
  - L'indication "ENR" s'affiche sur le côté gauche de l'écran de fréquence pendant le fonctionnement dans une banque de mémoire.
  - Le numéro du canal mémoire s'affiche au-dessus de l'icône "ENR".
  - Pour passer à une autre banque de mémoire, appuyez sur la touche **[#BAND]** et



## Fonctionnement de banque de mémoire

maintenez-la enfoncée.

### Retour au mode Mémoire après l'opération Banque de mémoire

1. Dans le mode Banque de mémoire, appuyez sur la touche [#BAND] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "NO BANK".
2. Appuyez sur la touche [\*V/M] pour revenir au mode Mémoire.



### Suppression d'un canal mémoire de la banque de mémoire

1. Rappelez la banque de mémoire qui contient le canal mémoire à supprimer.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal mémoire à supprimer, puis appuyez sur la touche [#BAND] et maintenez-la enfoncée. Le canal mémoire à supprimer de la banque de mémoire s'affiche sur l'afficheur LCD.



3. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour supprimer le canal mémoire.
  - S'il reste encore des canaux mémoire attribués dans la banque de mémoire, l'afficheur revient au canal de banque de mémoire.
  - S'il n'y a aucun canal mémoire attribué dans la banque de mémoire, l'afficheur revient au canal mémoire.





## Mode mémoire seule

Une fois que la programmation du canal mémoire est terminée, l'émetteur-récepteur peut être réglé en mode "Mémoire seule", dans lequel le fonctionnement VFO est impossible.

1. Éteignez l'émetteur-récepteur (**OFF**).
2. Appuyez sur la touche **MONI/T.CALL** et l'interrupteur **PTT** simultanément et maintenez-les enfoncées en allumant l'émetteur-récepteur.

Quand le rétroéclairage de l'afficheur LCD s'allume, relâchez la touche **MONI/T.CALL** et l'interrupteur **PTT**.

3. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**F5:MEM-ONLY**".



F5:MEM-ONLY  
F6:VHF-ONLY  
F7:UHF-ONLY  
F8:DUAL DISP

4. Appuyez momentanément sur la touche **F** pour terminer la procédure.  
Pour revenir au fonctionnement normal, répétez la procédure de mise sous tension décrite plus haut.



## Balayage de mémoire

Le balayage de mémoire est tout aussi facile à effectuer:

1. Sélectionnez le mode Mémoire en appuyant sur la touche [**\*V/M**] si nécessaire.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] et maintenez-la enfoncée pour lancer le balayage vers le haut ou vers le bas, respectivement.
3. Quand le balayage rencontre un signal suffisamment fort pour ouvrir le squelch, il s'arrête temporairement; le point décimal de l'afficheur de fréquence clignote pendant cette condition de "Reprise".
4. Le balayage reprend ensuite en fonction du mode de reprise de balayage sélectionné dans le mode Set "**25 RESUME**" (voir page 36).
5. Pour annuler le balayage, appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou sur la touche [**\*V/M**].

## Comment sauter (omettre) un canal pendant l'opération de balayage de mémoire

Certaines stations à porteuse continue telles que les stations de radiodiffusion météo, empêchent le fonctionnement du balayage en utilisant le mode de reprise de balayage à "perte de porteuse" dans la mesure où le signal entrant ne fait pas une pause suffisamment longue pour que l'émetteur-récepteur reprenne le balayage. Ces canaux peuvent être "omis" pendant le balayage, si vous le souhaitez:

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche pour sélectionner l'élément "**28 SKIP**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
4. Appuyez sur la touche pour sélectionner un canal à omettre, puis appuyez sur la touche **F**.


Le canal mémoire sélectionné est affiché sur fond noir.



```
28 SKIP SCAN
-> 24: LONDON
   25: 145.215
   26: Glasgow
```

5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.



Quand le canal mémoire "omis" est rappelé manuellement, l'icône "" s'affiche sous le numéro du canal mémoire, pour indiquer qu'il doit être ignoré pendant le balayage.



```
024 LONDON
```



### Balayage d'alerte météo

Cette fonction permet d'écouter les canaux mémoire de radiodiffusion météo pour trouver la tonalité d'alerte NOAA pendant l'utilisation du balayage VFO ou du balayage des canaux mémoire.

CH	Fréquence	CH	Fréquence
01	162.550 MHz	06	162.500 MHz
02	162.400 MHz	07	162.525 MHz
03	162.475 MHz	08	161.650 MHz
04	162.425 MHz	09	161.775 MHz
05	162.450 MHz	10	163.275 MHz

Quand la fonction de balayage d'alerte météo est activée dans le mode VFO ou dans le mode Mémoire, le **FT-65E** vérifie les canaux mémoire de radiodiffusion météo pour trouver la tonalité d'alerte NOAA toutes les cinq secondes pendant le balayage. On observe que l'affichage passe régulièrement du balayage à la bande de radiodiffusion météo, en balayant les canaux météo rapidement à la recherche de la tonalité d'alerte, après quoi le balayage normal reprend pendant cinq secondes.

Pour ne balayer que les canaux de radiodiffusion météo, appuyez sur la touche [1] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur l'interrupteur **PTT** (ou appuyez sur la touche [▲] ou [▼] et maintenez-la enfoncée.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**38 WX ALERT**" du mode Set.
3. Appuyez momentanément sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**ALT . ON**" ou "**ALT . OFF (réglage par défaut)**".

**38 WX ALERT**  
**→ALT . OFF**

5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



- Pendant le balayage des canaux de radiodiffusion météo, l'émetteur-récepteur reste silencieux jusqu'à ce que la tonalité d'alerte soit reçue. Cela favorise une longue période d'écoute, dans la mesure où aucune énergie n'est consommée par la sortie audio pendant que le balayage de la tonalité d'alerte est en cours.
- Quand le balayage rencontre une tonalité d'alerte, le balayage s'arrête. Le message "ALARM" s'affiche sur l'écran et l'émetteur-récepteur émet un bip.



### Balayage de mémoire programmable (Limite de bande) (PMS)

Cette fonction permet de régler des limites de sous-bande pour le balayage ou le fonctionnement VFO manuel.

Par exemple, si vous souhaitez régler une limite (en Amérique du Nord) de 144.300 MHz à 148.000 MHz pour éviter un empiètement de la portion de "signal faible" BLU/CW de la bande au-dessous de 144.300 MHz. Procédez comme suit:

1. Réglez l'émetteur-récepteur en mode VFO en appuyant sur la touche [**\*V/M**] si nécessaire.
2. Enregistrez 144.300 MHz dans le cana mémoire L01 (le "L" désigne la limite inférieure de sous-bande).
3. De la même manière, enregistrez 148.000 MHz dans le canal mémoire U01 (le "U" désigne la limite supérieure de sous-bande).
4. Appuyez sur la touche [**#BAND**] et maintenez-la enfoncée.
5. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner "**PMS-1**"



PMS-(nombre) change en fonction de la paire de fréquence PMS actuellement sélectionnée.

6. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.



Pour plus de détails sur le balayage de mode programmé (VFO), consultez le manuel d'utilisation **FT-65E**.

7. Confirmez que l'émetteur-récepteur est en mode VFO, puis appuyez sur la touche [**#BAND**] après avoir appuyé sur la touche **F**.

L'icône **PMS** s'affiche sur l'afficheur LCD et le balayage commence juste dans la plage programmée.



10 paires de mémoires de limite de bande, étiquetées de L01/U01 à L10/U10, sont disponibles. Par conséquent, les limites de fonctionnement supérieure et inférieure peuvent être configurées pour plusieurs segments sur plusieurs bandes selon les préférences.



# Balayage

## Balayage de "Canal prioritaire"

Les fonctions de balayage du **FT-65E** incluent un balayage de deux canaux qui permet le fonctionnement sur un canal VFO ou Mémoire, tout en contrôlant régulièrement l'activité d'un canal Mémoire défini par l'utilisateur. Si un signal reçu sur le canal mémoire est suffisamment fort pour ouvrir le squelch, le balayage s'arrête sur ce canal conformément au mode de reprise de balayage, via l'élément "**25 RESUME**" du mode Set.



Pour plus de détails sur le mode de reprise de balayage, voir page 36.

## Priorité VFO

1. Rappelez le canal mémoire qui doit être réglé comme fréquence "prioritaire".
2. Réglez l'émetteur-récepteur en mode VFO en appuyant sur la touche **[\*V/M]**.
3. Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez sur la touche **[\*V/M]** pour activer le mode de priorité VFO.

L'afficheur reste sur la fréquence VFO, mais toutes les cinq secondes, l'émetteur-récepteur contrôle l'activité du canal prioritaire (canal mémoire).



→  
Toutes les 5  
secondes

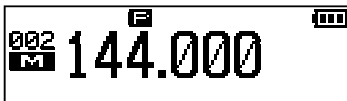


4. Pour désactiver le mode de priorité VFO, appuyez sur la touche **F**, puis appuyez sur la touche **[\*V/M]**.

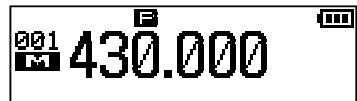
## Priorité de canal mémoire

1. Enregistrez la fréquence que vous souhaitez pour le canal "prioritaire" dans le canal mémoire "001".
2. Réglez l'émetteur-récepteur pour le fonctionnement sur une autre canal mémoire.
3. Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez sur la touche **[\*V/M]** pour activer le mode de priorité Mémoire.

L'afficheur reste sur la fréquence du canal mémoire actuel, mais toutes les cinq secondes, l'émetteur-récepteur contrôle l'activité du canal prioritaire (canal mémoire "1").



→  
Toutes les 5  
secondes



4. Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez à nouveau sur la touche **[\*V/M]** pour désactiver le mode de priorité Mémoire.



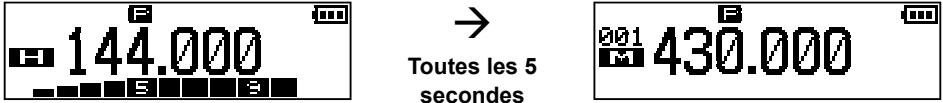
Quand la fonction Banque de mémoire est activée, le **FT-65E** contrôle le canal mémoire ayant le numéro le plus bas dans la banque de mémoire actuelle comme canal prioritaire.



## Priorité du canal HOME

1. Rappelez le canal mémoire à utiliser comme fréquence "prioritaire".
2. Réglez l'émetteur-récepteur pour le fonctionnement sur un canal HOME en appuyant sur la touche **F** suivie de la touche **[P1]**.
3. Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez sur la touche **[\*V/M]** pour activer le mode de priorité du canal HOME.

L'afficheur reste sur la fréquence du canal HOME, mais toutes les cinq secondes l'émetteur-récepteur contrôle l'activité du canal prioritaire (canal mémoire).



4. Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez à nouveau sur la touche **[\*V/M]** pour désactiver le mode de priorité HOME.

## Priorité du canal WX

1. Rappelez le canal mémoire à utiliser comme fréquence "prioritaire".
2. Réglez l'émetteur-récepteur pour le fonctionnement sur un canal WX en appuyant sur la touche **[1]** et en la maintenant enfoncée.
3. Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez sur la touche **[\*V/M]** pour activer le mode de priorité WX.

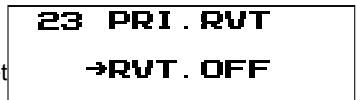
L'afficheur reste sur la fréquence du canal WX, mais toutes les cinq secondes l'émetteur-récepteur contrôle l'activité du canal prioritaire (canal mémoire).



## Mode d'inversion de priorité

Pendant le fonctionnement sur le canal prioritaire, une fonction spéciale est disponible; elle permet de passer instantanément sur le canal prioritaire, sans attendre qu'une activité apparaisse sur le canal prioritaire. Lorsque cette fonction est activée et que l'écoute prioritaire est activée, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur **PTT**; le fonctionnement retournera instantanément sur le canal prioritaire.

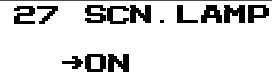
1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur les touches **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'élément **"23 PRI. RVT"** du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur les touches **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner **"RVT . ON"** ou **"RVT . OFF (réglage par défaut)"**.
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



### Éclairage automatique à l'arrêt du balayage

Le **FT-65E** allume automatiquement l'éclairage de l'écran LCD/clavier chaque fois que le balayage s'arrête sur un signal; cela vous permet de mieux voir la fréquence du signal entrant pendant la nuit. Notez que cette fonction augmente la consommation de la batterie; assurez-vous qu'il est désactivé pendant la journée (le réglage par défaut est "ON").

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**27 SCN. LAMP**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément.
4. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner "**OFF**".
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



**27 SCN. LAMP**  
**→ON**



## Fonctionnement du canal d'urgence

Le **FT-65E** inclut une fonction "Urgence" qui peut être utile si quelqu'un écoute sur la même fréquence que le canal "Home" de votre émetteur-récepteur. Consultez le manuel d'utilisation **FT-65E** pour la procédure de réglage du canal Home.

La fonction "Urgence" est activée en appuyant sur la touche **Emergency** pendant 3 secondes. Dans ce cas:

- (A) L'émetteur-récepteur passe sur le canal Home de bande radioamateur VHF.
- (B) Une "alarme" sonore retentit (le volume est réglé avec le bouton **PWR/VOL**);
- (C) La LED clignote avec le signal SOS;
- (D) Une pression de l'interrupteur **PTT** désactive momentanément l'alarme d'urgence et le signal SOS de la lampe-torche à LED, tout en émettant sur le canal Home VHF;
- (E) Deux secondes après avoir relâché l'interrupteur **PTT**, l'alarme d'urgence et la lampe-torche à LED sont réactivés.

Pour désactiver la fonction "Urgence", appuyez momentanément sur la touche d'urgence ou éteignez l'émetteur-récepteur en tournant le bouton **PWR/VOL** à fond dans le sens antihoraire dans la position de butée à déclic.

Utilisez cette fonction si vous êtes en promenade et si vous souhaitez alerter rapidement un membre de votre famille en cas de situation dangereuse. Le son de l'alarme peut décourager un agresseur et vous permettre de vous échapper.



- Veillez à vous mettre d'accord avec un ami ou un membre de votre famille pour écouter sur la même fréquence d'urgence, dans la mesure où aucune identification ne sera envoyée avec l'alarme d'urgence. N'émettez pas la tonalité d'alarme, sauf en cas d'urgence absolue!
- Même quand l'émetteur-récepteur est utilisé en mode "**F7:UHF-ONLY**" (voir le manuel d'utilisation **FT-65E** pour le détail du mode de Fonctionnement préféré), l'émetteur-récepteur émet sur le canal Home VHF quand l'interrupteur **PTT** est enfoncé.





## ARTS (Automatique Range Transponder System)

La fonction ARTS utilise le signalement DCS pour informer les deux stations quand une autre station équipée de système ARTS est à portée de communication. Cette fonction peut être particulièrement utile pendant les situations de recherche et de sauvetage, où il est important de rester en contact avec les autres membres du groupe.

Les stations doivent configurer leurs codes DCS sur le même numéro de code, puis activer leur fonction ARTS avec la commande adaptée à leur émetteur-récepteur. Des sonneries d'alerte peuvent être activées si nécessaire.

Chaque fois que l'interrupteur **PTT** est enfoncé, ou toutes les 15 ou 25 secondes après l'activation du système ARTS, l'émetteur-récepteur émet un signal qui inclut un code DSC (subaudible) pendant environ une seconde. Si un autre émetteur-récepteur dont le système ARTS est activé se trouve à portée de communication, le bip retentit et l'écran indique "**IN.RNG**". Quand l'autre émetteur-récepteur est hors de portée, "**OUT.RNG**" s'affiche quand la fonction ARTS est activée.

Que l'interrupteur **PTT** soit enfoncé ou non, l'invitation à émettre continue toute les 15 ou 25 secondes jusqu'à ce que le transpondeur ARTS soit désactivé. De plus, l'émetteur-récepteur peut être programmé pour émettre un indicatif d'appel via CW, toutes les 10 minutes, pour se conformer aux exigences d'identification. Quand la fonction ARTS est désactivée, DCS est aussi désactivé (s'il n'a pas été utilisé précédemment dans une opération sans ARTS).

Si vous sortez de la portée de communication pendant plus d'une minute (quatre invitations à émettre), l'émetteur-récepteur détecte qu'aucun signal n'est reçu, trois bips retentissent et l'écran revient à l'affichage "**OUT.RNG**". Si vous revenez à portée de communication, l'émetteur-récepteur émet à nouveau un bip et l'écran revient à l'indication "IN.RING".

Pendant le fonctionnement ARTS, il n'est pas possible de modifier la fréquence de fonctionnement ou d'autres paramètres. Pour rétablir le fonctionnement normal, ARTS doit être désactivé. Il s'agit d'une fonction de sécurité dont le but est d'éviter une perte de contact accidentelle due à un changement de canal, etc.

### Configuration et fonctionnement de base ARTS

- Réglez tous les émetteurs-récepteurs sur le même code DCS, selon les instructions de la page 10.
- Appuyez sur la touche [2] et maintenez-la enfoncée.
  - "**OUT.RNG**" s'affiche sur l'afficheur LCD.
  - L'invitation à émettre ARTS commence.
- Toutes les 25 secondes, l'émetteur-récepteur émet une "invitation à émettre" à l'autre station.



## ARTS (Automatique Range Transponder System)

Quand cette station répond avec son propre signal d'invitation à émettre ARTS, l'afficheur passe à "IN.RNG" pour confirmer que le code d'invitation à émettre de l'autre station a été reçu.



- Appuyez sur la touche **F** (ou appuyez sur la touche **[2]** et maintenez-la enfoncée) pour quitter le fonctionnement ARTS et rétablir le fonctionnement normal de l'émetteur-récepteur.

### Options d'intervalle d'invitation à émettre ARTS

La fonction ARTS peut être programmée pour inviter à émettre toutes les 25 secondes (réglage par défaut) ou toutes les 15 secondes. La valeur par défaut assure une préservation maximum de la batterie, car le signal d'invitation à émettre est envoyé moins fréquemment. Pour modifier l'intervalle d'invitation à émettre:

- Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
- Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'élément "**2 ARTS**" du mode Set.
- Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
- Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**INTV**", puis appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de l'option d'intervalle d'invitation à émettre.



- Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'intervalle désiré (15 ou 25 secondes).
- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

### Options de bip d'alerte ARTS

La fonction ARTS permet d'émettre deux types de bips d'alerte (ou de les désactiver) pour informer les utilisateurs de l'état actuel des stations ARTS correspondantes. En fonction de la situation et des perturbations potentielles associées aux bips fréquents, choisissez le mode de bip le mieux adapté aux paramètres de fonctionnement. Les choix sont:

Affichage	Description
<b>OFF</b>	Aucun bip. Affichage seul. Dans la portée de communication "IN.RNG" s'affiche sur l'afficheur LCD, hors de portée de communication "OUT.RNG" s'affiche.
<b>INRANG</b>	Des bips ne sont émis que quand l'émetteur-récepteur confirme pour la première fois qu'une station est à portée de communication, mais ne le reconfirme pas ultérieurement par des bips. L'affichage a la même fonction que "OFF".
<b>ALWAYS</b>	Chaque fois qu'une invitation à émettre est reçue de l'autre station, les bips d'alerte sont émis. L'affichage a la même fonction que "OFF".

- Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
- Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'élément "**2 ARTS**" du mode Set.
- Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.



## ARTS (Automatique Range Transponder System)

- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "BEEP", puis appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage des options de bip d'alerte ARTS.

```
2 ARTS
→BEEP : OFF
INTV : 25SEC
```

- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'une des options décrites ci-dessus.
- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

### Configuration de l'identifiant CW

L'émetteur-récepteur peut être programmé pour envoyer une identification CW ("DE (votre indicatif d'appel) K") toutes les dix minutes pendant le fonctionnement ARTS. Le champ de l'indicateur d'appel peut contenir jusqu'à 6 caractères.

- Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "9 CW ID" du mode Set.
- Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
- Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "TX : ON"

```
9 CW ID
→TX : ON
ID : -----
```

- Appuyez sur la touche **F** pour enregistrer le nouveau réglage.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "ID".
- Appuyez sur les touches alphabétiques/numériques pour entrer l'indicateur d'appel.
  - Après avoir entré un caractère de l'indicateur d'appel, appuyez sur la touche [▲] pour déplacer le curseur sur la position du caractère suivant.
  - Pour corriger une erreur, appuyez plusieurs fois sur la touche [▼] jusqu'à ce que le curseur revienne sur la position du caractère.



---

Pour vérifier le travail en écoutant l'indicateur d'appel, appuyez sur la touche **MONI/T.CALL**.

---

- Après avoir fini d'entrer la totalité de l'indicateur d'appel et qu'il contient moins de 6 caractères, appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour enregistrer l'indicateur d'appel.
- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



---

Pour écouter et vérifier l'indicateur d'appel entré, répétez les étapes 1 - 6 ci-dessus, puis appuyez sur la touche **MONI/T.CALL**.

---



## Fonction DTMF

Le clavier du **FT-65E** permet une composition DTMF facile pour les liaisons Autopatch et pour la commande de relais. En plus des chiffres numériques de [0] à [9], le clavier inclut les caractères [\*\*] et [##], ainsi que les tonalités [A], [B], [C], et [D] souvent utilisées pour la commande de relais.

### Génération de tonalité DTMF manuelle

Les tonalités DTMF peuvent être générées manuellement pendant l'émission.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "12 DTMF SET" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
4. Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "MANUAL"

Affichage	Description	
<b>MANUAL</b> (réglage par défaut)	Génération de tonalité DTMF manuelle	<b>12 DTMF SET</b> →MODE : MANUAL DELAY : 450mS SPEED : 50mS
<b>AUTO</b>	Génération de tonalité DTMF de mémoire Autodial	

5. Appuyez sur la touche **F** pour enregistrer le nouveau réglage.
6. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.
7. Toute en appuyant sur l'interrupteur **PTT** pour émettre, entrez le numéro désiré sur le clavier.

Chaque code DTMF est une association de 2 fréquences.

	1209Hz	1336Hz	1477Hz	1633Hz
<b>697Hz</b>	1 ( [1] )	2 ( [2ABC] )	3 ( [3DEF] )	A ( [P1] )
<b>770Hz</b>	4 ( [4GHI] )	5 ( [5JKL] )	6 ( [6MNO] )	B ( [P2] )
<b>852Hz</b>	7 ( [7PQRS] )	8 ( [8TUV] )	9 ( [9WXYZ] )	C ( [P3] )
<b>941Hz</b>	** ( [*/VM] )	0 ( [0SET] )	** ( [*/BAND] )	D ( [P4] )

### Composeur automatique DTMF

Pour permettre l'enregistrement de numéros de téléphone pour les liaisons Autopatch, neuf mémoires Autodial sont prévues. De courtes commandes de liaisons Autopatch peuvent aussi être enregistrées pour éviter de devoir les envoyer manuellement.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "13 DTMF WRT" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
4. Appuyez sur la touche [▲], [▼] ou [1] à [9] pour sélectionner le registre de mémoire désiré pour enregistrer la chaîne DTMF.

<b>13 DTMF WRT</b>
▼
<b>01</b> -----

5. Appuyez momentanément sur la touche **F** pour commencer à entrer la mémoire DTMF dans le registre sélectionné.



## Fonction DTMF

- Appuyez sur la touche [1] - [0], la touche [P1] - [P4], [\*V/M], [#BAND], ou utilisez les touches [▲] et [▼] pour sélectionner le premier chiffre de la chaîne DTMF.
- Appuyez sur la touche **F** pour confirmer le premier chiffre et passer au chiffre suivant de la chaîne DTMF.
- Répétez l'étape 6 - 7 pour compléter le numéro de téléphone.  
Pour corriger une erreur, appuyez plusieurs fois sur la touche **F** (ou appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche **F**) jusqu'à ce que le curseur revienne sur la position du premier caractère, puis recommencez la saisie de la mémoire DTMF.
- Appuyez sur la touche **F** pour enregistrer le numéro de téléphone.
- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.



Pour suivre et contrôler les chaînes DTMF entrées, répétez les étapes 1 - 4 ci-dessus, appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le registre d'entrée, puis appuyez sur la touche **MONI/T.CALL**.

### Envoi du code DTMF par composeur automatique

- Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**12 DTMF SET**" du mode Set.
- Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
- Appuyez sur la touche **F**, puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**AUTO**".
- Appuyez sur la touche **F** pour enregistrer le nouveau réglage.
- Tout en appuyant sur l'interrupteur **PTT** pour émettre, appuyez sur une touche de mémoire DTMF enregistrée [1] - [9].
- Relâchez l'interrupteur **PTT**.

```
12 DTMF SET  
→MODE : AUTO  
DELAY : 450mS  
SPEED : 50mS
```



Pour modifier le délai et la vitesse d'envoi du composeur automatique DTMF, utilisez l'élément "**12 DTMF SET**" du mode Set. Voir page 36 pour plus de détails.



## Réglages divers

### Mot de passe

Le **FT-65E** inclut une fonction de mot de passe qui permet de réduire les risques d'utilisation de l'émetteur-récepteur par des personnes non autorisées. Quand la fonction de mot de passe est activée, l'émetteur-récepteur demande d'entrer le mot de passe à quatre chiffres la première fois qu'il est allumé. Le mot de passe doit être entré avec le clavier.

### Configuration d'un mot de passe et activation/désactivation de la fonction

#### Mot de passe

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] or [**▼**] pour sélectionner l'élément "**22 PASSWORD**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
4. Si un mot de passe précédent est enregistré, appuyez sur la touche **F** pour effacer le mot de passe.
5. Appuyez sur une touche [**1**] - [**0**] ou utilisez les touches [**▲**] et [**▼**] pour sélectionner le premier chiffre (0-9) du nombre désiré. Si vous utilisez les touches [**▲**] ou [**▼**], appuyez sur la touche **F** pour confirmer le premier chiffre et passer à la position suivante.
6. Répétez l'étape 5 jusqu'à ce que le mot de passe soit complet.
  - Après avoir entré le mot de passe correct à 4 chiffres, le curseur se déplace en position "**OFF**" ou "**ON**".
  - Pour corriger une erreur, appuyez plusieurs fois sur la touche **F** jusqu'à ce que le curseur revienne sur la position du premier chiffre.



22 PASSWORD  
▼  
OFF (----)

- Il est recommandé d'écrire le mot de passe et de le conserver dans un endroit sûr en cas d'oubli.
- En cas d'oubli du mot de passe, l'émetteur-récepteur peut être allumé en effectuant la procédure "**All Reset**" (voir le manuel d'utilisation). Cependant, la procédure "**All Reset**" efface le mot de passe ainsi que toutes les mémoires, et rétablit tous les autres paramètres aux valeurs par défaut.



7. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner "**OFF**" ou "**ON**".
8. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

### Modification des pas de fréquence

Le synthétiseur du **FT-65E** règle la fréquence de fonctionnement en pas de fréquence en option de: 5; 6.25; 10; 12.5; 15; 20; 25; 50; ou 100 kHz par pas, ainsi qu'une sélection de pas automatique ("**AUTO**") basée sur la fréquence utilisée. Le **FT-65E** est configuré en usine sur le mode "**AUTO**" qui convient généralement à la plupart des opérations. Cependant, un réglage de pas différent peut être important pour vos exigences de trafic. Les incréments de pas de réglage peuvent être modifiés facilement en utilisant la procédure suivante:

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**30 STEP**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.



## Réglages divers

- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner une taille de pas de fréquence différent.

**30 STEP**  
**→AUTO**

- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement normal.

### Économiseur de batterie d'émission

Le **FT-65E** possède également un économiseur de batterie d'émission utile, qui réduit automatiquement la puissance de sortie lorsque le dernier signal reçu était très fort. Par exemple, si vous émettez à proximité d'une station relais, il n'y a généralement pas lieu d'utiliser la puissance de sortie élevée pour obtenir un accès sans parasite au relais. Quand l'économiseur de batterie d'émission est activé, la sélection automatique du fonctionnement à faible puissance permet de réduire considérablement la consommation de la batterie.

- Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**33 TX SAVE**" du mode Set.
- Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**SAVE ON**" ou "**SAVE OFF** (réglage par défaut)".

**33 TX SAVE**  
**→SAVE OFF**

- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

### Désactivation du voyant LED TX/BUSY

Il est possible d'améliorer la préservation de la batterie en désactivant le voyant TX pendant l'émission et en désactivant le voyant BUSY pendant la réception d'un signal. Utilisez la procédure suivante:

- Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**17 LED**" du mode Set.
- Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "TX" ou "BUSY" désiré.

**17 LED**  
**→TX : ON**  
**BUSY : ON**

Affichage		Description
TX	ON (réglage par défaut)	Active la LED TX pendant l'émission
	OFF	Désactive la LED TX pendant l'émission
BUSY	ON (réglage par défaut)	Active la LED BUSY pendant la réception
	OFF	Désactive la LED BUSY pendant la réception

- Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de chaque élément.
- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



### Fonction de mise hors tension automatique (APO)

La fonction APO permet de préserver la durée de vie de la batterie en mettant automatiquement l'émetteur-récepteur hors tension après une durée définie par l'utilisateur, pendant laquelle aucune touche n'a été activé. Les sélections disponibles pour la durée précédant la mise hors tension sont comprises entre 0,5 et 12,0 heures par multiples de 0,5, ainsi que APO OFF. Le réglage APO par défaut est OFF. Utilisez la procédure suivante pour activer APO:

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**1 APO**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.

4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la durée désirée après laquelle l'émetteur-récepteur s'arrête automatiquement.

**1 APO**  
→ **OFF**

5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

Quand la fonction APO est activée, l'icône "🔌" s'affiche sur le côté droit de l'afficheur LCD. Si aucune touche n'est activée pendant l'intervalle de temps programmé, l'émetteur-récepteur s'arrête automatiquement.



Quand l'appareil est sous tension, le compteur APO est réinitialisé chaque fois que le réglage du temporisateur est modifié.

### Temporisateur 'time-out' de l'émetteur (TOT)

La fonction TOT limite l'émission continue à une durée prescrite comprise entre 1 et 30 minutes. Elle améliore la préservation de la batterie en empêchant des émissions excessivement longues. En cas d'interrupteur **PTT** bloqué (par exemple si le microphone ou l'écouteur est coincé entre les sièges de la voiture), la fonction TOT peut empêcher le brouillage d'autres utilisateurs ainsi que la décharge de la batterie. Le réglage TOT par défaut est 3 minutes. Utilisez la procédure suivante pour activer le temporisateur:

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**31 TOT**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.

4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour régler le temporisateur sur la durée "Maximum TX" désirée (1 à 30 minutes, ou OFF). Le réglage par défaut est 3 minutes.

**31 TOT**  
→ **3min**

5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.





### Verrouillage de canaux occupés (BCLO)

La fonction BCLO empêche l'activation de l'émetteur en présence d'un signal suffisamment fort pour traverser le squelch de "bruit". Sur une fréquence où des stations actives utilisant des codes CTCSS ou DCS différents peuvent être inaudibles (car l'audio de votre émetteur-récepteur a été supprimé par son propre décodeur de tonalité) BCLO empêche les émissions d'interrompre accidentellement les communications d'autres utilisateurs. Le réglage par défaut est OFF; pour activer ou modifier le réglage BCLO, suivez la procédure ci-dessous:

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**4 B-CH. L/O**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

**4 B-CH. L/O**  
**→OFF**

### Modification du niveau de déviation d'émission

Dans de nombreuses régions du monde, en raison de la congestion des canaux, les canaux de trafic doivent être étroitement espacés. Un espacement plus étroit des canaux peut nécessiter des niveaux de déviation réduits pour éviter le brouillage des canaux voisins. Pour modifier le niveau de déviation d'émission du **FT-65E**, suivez la procédure ci-dessous:

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément "**37 WIDE/NAR**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "**NARROW**".

**37 WIDE/NAR**  
**→NARROW**

Affichage	Description
<b>WIDE (réglage par défaut)</b>	Déviaton d'émission large ( $\pm 5$ kHz)
<b>NARROW</b>	Déviaton d'émission étroite ( $\pm 2.5$ kHz)

Si "**Narrow**" est sélectionné, (HALF DEVIATION active), la déviation de l'émetteur sera d'environ  $\pm 2.5$  kHz, et le niveau de sortie audio reçu sera augmenté pour faciliter l'écoute sur le signal étroit.

5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



### Fonction de compresseur-extenseur vocal

La fonction de compresseur-extenseur vocal réduit les contributions du bruit provenant de l'audio émis, pour fournir des communications plus claires.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**7 COMPANDE**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
4. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF** (réglage par défaut)".
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

**7 COMPANDE**  
→**OFF**

### Embrouillage par inversion (version asiatique seulement)

La fonction d'embrouillage par inversion empêche autrui d'écouter facilement l'audio. Quand elle est activée, l'émetteur-récepteur déforme la voix pour que ceux qui écoutent sans fonction d'embrouillage à inversion activée ne puissent pas entendre clairement la conversation.



Pour utiliser cette fonction, l'autre poste **FT-65E** doit aussi effectuer la procédure suivante pour configurer l'embrouillage par inversion.

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément "**39 SCRAMBLE**" du mode Set.
3. Appuyez sur la touche **F** pour activer le réglage de cet élément du mode Set.
4. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner "**SCRB.ON**" ou "**SCRB.OFF** (réglage par défaut)".
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

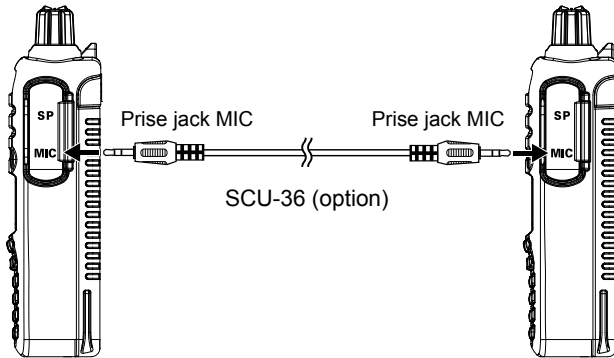
**39 SCRAMBLE**  
→**SCRB . OFF**



## Clonage

Le **FT-65E** comporte une fonction "Clone" pratique, qui permet de transférer les données de mémoire et de configuration d'un émetteur-récepteur à un autre **FT-65E**. Cette fonction est particulièrement utile pour configurer plusieurs émetteurs-récepteurs pour le fonctionnement d'un service public. La procédure à suivre pour cloner de données d'un émetteur-récepteur vers un autre est la suivante:

1. Éteignez les deux émetteurs-récepteurs.
2. Branchez le câble de clonage **SCU-36** en option entre les prises jack MIC des deux émetteurs-récepteurs.



3. Appuyez sur la touche **MONI/T.CALL** et l'interrupteur **PTT** simultanément et maintenez-les enfoncées en allumant l'émetteur-récepteur.

Effectuez cette opération pour les deux émetteurs-récepteurs (l'ordre de mise en marche n'a pas d'importance).

4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] de chaque émetteur-récepteur pour sélectionner "**F9 : CLONE**", puis appuyez sur la touche **F** momentanément.

Quand le mode Clone est activé avec succès dans cette étape, le message "**CLONE**" s'affiche sur les écrans des deux émetteurs-récepteurs.

**CLONE**

5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** de l'émetteur-récepteur source.

• "- - **TX** - -" s'affiche sur l'émetteur-récepteur source, et les données de cet émetteur-récepteur sont transférées vers l'émetteur-récepteur de destination.

**--TX--**

• "- - **RX** - -" s'affiche sur l'émetteur-récepteur de destination.

**--RX--**

• Les données de l'émetteur-récepteur source sont transférées vers l'émetteur-récepteur de destination.

6. S'il y a une erreur pendant la procédure de clonage, "**CLONE ERR**" s'affiche. Vérifiez les raccordements du câble et la tension de la batterie et réessayez.

**CLONE ERR**

7. Si le transfert des données est réussi, "**CLONE OK**" s'affiche sur les deux écrans.

8. Éteignez les deux émetteurs-récepteurs et débranchez le câble de clonage.



## Mode (menu) Set

De nombreuses fonctions du **FT-65E** ont déjà été décrites dans des chapitres précédents. Le menu du mode Set permet de configurer les paramètres de l'émetteur-récepteur, dont certains ont déjà été décrit précédemment. Utilisez la procédure suivante pour activer le mode Set et configurer les paramètres des fonctions du **FT-65E**:

1. Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Set.
2. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner l'élément du mode Set à régler.
3. Appuyez momentanément sur la touche **F** pour activer le réglage de l'option du mode Set.
4. Appuyez sur la touche [**▲**] ou [**▼**] pour régler ou sélectionner les paramètres à modifier dans l'élément du mode Set sélectionné.
5. Après avoir effectué la sélection et le réglage, appuyez momentanément sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.




Appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour passer du contenu du menu inférieur au menu supérieur du mode Set.

Élément (élément de menu inférieur)	Fonction	Valeurs	Valeur par défaut	
1 APO	Réglage de la fonction de mise hors tension automatique.	OFF / 0.5H à 12.0H (pas de 0.5H)	OFF	31
2 ARTS	Sélectionne l'option de bip et l'intervalle d'invitation à émettre pendant le fonctionnement ARTS.	BEEP= INRANG / ALWAYS / OFF INTV= 25SEC / 15SEC	BEEP=OFF INTV= 25SEC	24
3 BATTSAVE	Sélectionne l'intervalle (taux de "veille") de l'économiseur de batterie en mode Réception.	200mS / 300mS / 500mS / 1SEC / 2SEC / OFF	200mS	-
4 B-CH.L/O	Active/désactive la fonction de verrouillage de canal occupé.	OFF / ON	OFF	32
5 BEEP	Active/désactive la fonction de bip en appuyant sur le clavier ou en arrêtant le balayage du récepteur. <b>KEY+SC</b> : Le bip est émis quand n'importe quelle touche est enfoncée ou quand le balayage s'arrête. <b>KEY</b> : Le bip est émis quand n'importe quelle touche est enfoncée. <b>OFF</b> : Le bip est désactivé.	KEY+SC / KEY / OFF	KEY+SC	-
6 BELL	Sélectionne le nombre de répétitions de la sonnerie CTCSS/DCS/PAGER/ARTS.	OFF / 1Time / 3Times / 5Times / 8Times / CONTINUE	OFF	10
7 COMPANDE (COMPANDER)	Active/désactive la fonction de compresseur-extenseur vocal.	OFF / ON	OFF	32
8 CTCSS (CTCSS TONE)	Réglage de la fréquence CTCSS d'émission et de réception.	50 CTCSS tones / OFF	TX=100.0Hz RX=100.0Hz	9
9 CW ID	Identifiant CW pendant le fonctionnement ARTS.	TX= OFF / ON ID= ----- (6 caractères)	TX= OFF ID= vide	26
10 DC VOLT	Affiche la tension c.c. de la batterie.	-	-	5
11 DCS CODE	Réglage du CODE DCS d'émission et de réception.	104 DCS CODES / OFF	TX=023 RX=023	10



## Mode (menu) Set

Élément (élément de menu inférieur)	Fonction	Valeurs	Valeur par défaut	
12 DTMF SET	Sélectionne les tonalités DTMF MANUEL ou AUTO. Réglage du délai et de la vitesse d'envoi du composeur automatique DTMF	MODE= MANUAL / AUTO DELAY= 50mS / 250mS / 450mS / 750mS / 1000mS SPEED: 50mS / 100mS	M=MANUAL D=450mS S=50mS	27
13 DTMF WRT	Programmation du composeur automatique DTMF.	-	-	27
14 EDG.BEEP	Active/désactive le bip de limite de bande pendant la sélection de la fréquence avec la touche [▲] ou [▼].	BEEP OFF / BEEP ON	BEEP OFF	-
15 KEY LOCK	Fonction de verrouillage de clavier.	KEY / PTT / P+K	KEY	-
16 LAMP	Sélectionne le mode d'éclairage de l'afficheur LCD/du clavier.	5secKEY / 10secKEY / 30secKEY / CONT / OFF	5secKEY	-
17 LED	Sélectionne la fonction d'activation ou de désactivation de LED TX/ BUSY.	TX= ON / OFF BUSY= ON/ OFF	TX=ON BUSY=ON	30
18 MEM DEL (MEM DELETE)	Supprime un canal mémoire.	-	-	-
19 MON/T-CL (MON/T-CALL)	Sélectionne la fonction de l'interrupteur MONI ou T.CALL <b>MONI</b> : Une pression de la touche MONI neutralise le squelch de bruit/tonalité, pour permettre d'entendre les signaux faibles (ou non codés). <b>T-CALL</b> : Une pression de la touche MONI active une tonalité d'avertissement de 1750 Hz, utilisée pour l'accès des répéteurs dans de nombreux pays (notamment en Europe).	MONITOR / T-CALL1750 / T-CALL2100 / T-CALL1000 / T-CALL1450	MONITOR (*) or T-CALL1750 (*)	-
20 NAME TAG	Renomme des "étiquettes" alphanumériques pour les canaux mémoire.	-	-	-
21 PAGER	Réglage du CTCSS TX de 2 tonalités et du CTCSS RX de 2 tonalités. Active/désactive la fonction Answer Back.	TX: *** RX: *** ACK : ON / OFF	TX=05 47 RX=05 47 ACK=OFF	11
22 PASSWORD	Active/désactive la fonction de mot de passe	OFF / ON	OFF	29
23 PRI.RVT	Active/désactive la fonction d'inversion de priorité.	RVT.OFF / RVT. ON	RVT.OFF	21
24 REPEATER	Réglage des fonctions ARS / MODE / SHIFT.	ARS= ON / OFF MODE=SIMPLEX / +REP / -REP SHIFT= 0.05 MHz - 99.95 MHz (par 50 kHz)	ARS=ON MODE=SIMPLEX SHIFT=***.***M (*)	-
25 RESUME	Sélectionne le mode de reprise de balayage.	BUSY / HOLD / TIME	BUSY	20



## Mode (menu) Set

Élément (élément de menu inférieur)	Fonction	Valeurs	Valeur par défaut	
26 RF SQL	Règle le niveau seuil de squelch RF.	S-1 / S-2 / S-3 / S-4 / S-5 / S-6 / S-8 / S-FULL / OFF	OFF	4
27 SCN.LAMP	Active/désactive le témoin de balayage pendant une pause.	ON / OFF	ON	22
28 SKIP (SKIP SCAN)	Sélectionne le mode de sélection de "saut" de balayage de canal mémoire.	-	-	17
29 SQL TYPE	Sélectionne le mode de codage et/ou de décodage de tonalité.	OFF / R-TONE / T-TONE / TSQ / REV TN / DCS / PAGER	OFF	8,13
30 STEP	Réglage des pas de fréquence.	5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100 kHz, ou AUTO	AUTO	29
31 TOT	Réglage du temporisateur TOT.	1 min - 30 min (pour 1 min) ou OFF	3min	31
32 TX PWR	Sélectionne la puissance d'émission.	HI(5W) / MID(2.5W) / LOW(0.5W)	HI(5W)	-
33 TX SAVE	Active/désactive l'économiseur de batterie de l'émetteur.	SAVE OFF / SAVE ON	SAVE OFF	30
34 VFO.SPL	Active ou désactive le fonctionnement "VFO Split".	VSP.OFF / VSP.ON	VSP.OFF	7
35 VOX	Active /désactive la fonction VOX.	VOX OFF / VOX ON	VOX OFF	6
36 WFM.RCV	Active/désactive la fonction d'émetteur-récepteur FM large bande (WFM).	WFM.ON / WFM.OFF	WFM.ON	-
37 WIDE/NAR	Sélectionne la déviation d'émission Large ( $\pm 5$ kHz) ou Etroite ( $\pm 2.5$ kHz).  Si "Narrow" est sélectionné, le niveau audio du récepteur augmente légèrement pour compenser la déviation réduite. La largeur de bande du filtre FI du récepteur n'est pas modifiée par ce réglage.	WIDE / NARROW	WIDE	32
38 WX ALERT	Active/désactive la fonction de balayage d'alerte météo.	ALT.OFF / ALT. ON	ALT.OFF	18
39 SCRAMBLE(*)	Embrouillage par inversion (cryptage).	SCRB.OFF/SCRB.ON	SCRB.OFF	33

(\*) : Cette fonction s'affiche en fonction de la version de l'émetteur-récepteur.





Copyright 2017  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut  
être reproduite sans l'autorisation de  
YAESU MUSEN CO., LTD.